

續古今譯經圖紀一卷

輕十

唐西崇福寺沙門智昇撰

譯經圖紀者本起於大慈恩寺翻經院之堂也此堂圖畫古今傳譯緇素首自迦葉摩騰終于大唐三藏邁公因撰題之于壁自茲厥後傳譯相仍諸有藻繪無斯紀述昇雖不敏敢輒讀揚雖線麻之有殊冀相續而無絕幸諸覽者無貽誚焉

大唐傳譯之餘

沙門釋智通律行精苦兼明經論於總持門

永樂北藏

續古今譯經圖紀

第一四四冊

特所留意通以隋大業年中出家住京大總持寺有遊方之志遂於洛京翻經館學梵書語早通精奧唐貞觀中有北天竺僧齋千臂千眼經梵本奉進文帝勅通共梵僧對譯名千眼千臂觀世音菩薩陀羅尼神呪經一部二卷 後於天皇永徽四年癸丑於總持寺又譯

千轉陀羅尼觀世音菩薩呪經一卷

觀自在菩薩隨心呪經一卷

清淨觀世音普賢陀羅尼經一卷

凡四部合五卷

沙門伽梵達摩唐云尊法西印度人也譯

千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲

心陀羅尼經一卷 然經題云西天竺伽梵

達摩譯不標年代推其本末似是皇朝新譯

唯千臂經序亦云智通共出

沙門阿地瞿多唐言無極高中印度人學窮

滿字行潔圓珠精練五明妙通三藏以天皇

永徽三年壬子正月廣將梵本來屆長安勅

令慈恩寺安置沙門大乘琮等一十六人英

公鄂公等一十二人請高於慧日寺浮圖院

建陀羅尼普集會壇緣壇所須並皆供辦法

成之日屢降靈異京中道俗咸歎希逢沙門

玄楷等遂固請翻其法本後以四年癸丑至

五年甲寅於慧日寺從金剛大道場經中撮

要鈔譯集成一部名

陀羅尼集經一十二卷 沙門玄楷等筆受

于時有中印度大菩提寺僧阿難律木叉師

迦葉師等於經行寺譯功德天法編在集經

第十卷內故不別存也

沙門那提唐曰福生具依梵言則云布如焉
伐耶以言煩多故此但訛略而云那提也本
中印度人志氣雄遠弘道爲懷歷遊諸國務
在開物而善達聲明通諸詁訓聞有妙悟不
憚遠夷曾往執師子國又東南上楞伽山南
海諸國隨緣達化承支那東國盛轉大乘佛
法崇盛瞻洲稱最乃搜集大小乘經律論五
百餘夾合一千五百餘部以天皇永徽六年
創達京師有勅令於慈恩安置所司供給至
顯慶元年勅往崑崙國採取異藥既至南海

諸王歸敬弘化之廣又倍於前龍朔三年還
返舊寺所齋諸經並爲奘將北出意欲翻度
莫有依憑惟譯

師子莊嚴王菩薩請問經一卷一名八曼荼羅經
離垢慧菩薩所問禮佛法經一卷

阿吒那智呪經一卷經十

凡三部三卷要約精最可常行學禪林寺沙
門慧澤譯語豐德寺沙門道宣綴文并製序
沙門若那跋陀羅唐云智賢南海波陵亦曰訶陵
國人也善三藏學往者麟德年中益府成都

永樂北藏

續古今譯經圖紀

第一四四冊

沙門會寧欲遊天竺觀禮聖跡汎舶西逝路
經波陵國遂共智賢譯

大般涅槃經茶毗分一部二卷 寄經達於

交州會寧方之天竺後至儀鳳年初交州都
督梁難敵遣使附經入京三年戊寅大慈恩

寺沙門靈會於東宮啓請施行

沙門地婆訶羅唐言日照中印度人洞明八
藏博曉四含戒行清高學業優贍尤工呪術
兼洞五明志在利生來遊此國以天皇儀鳳
初至天后垂拱末於兩京東京太原寺及西

京弘福寺譯

方廣大莊嚴經一部一十二卷

大乘密嚴經一部三卷

大乘顯識經一部二卷

證契大乘經一部二卷

大方廣佛華嚴經續入法界品一卷

大乘離文字普光明藏經一卷

大乘遍照光明藏無字法門經一卷

大方廣師子吼經一卷

大乘百福相經一卷

大乘百福莊嚴相經一卷

大乘四法經一卷

菩薩修行四法經一卷

七俱胝佛大心准提陀羅尼經一卷

佛頂最勝陀羅尼經一卷

最勝佛頂陀羅尼淨除業障經一卷

造塔功德經一卷

金剛般若波羅蜜經破取著不壞假名論一

部二卷

大乘廣五蘊論一卷

永樂北藏

續古今譯經圖紀

第一四四冊

凡一十八部合三十四卷 沙門戰陀般若
提婆譯語沙門慧智證梵語勅召名德十人
助其法化沙門道成薄塵嘉尚圓測靈辯明
恂懷度等證義沙門思玄復禮等綴文筆受
天后親敷睿藻製序標首光飾像教傳之不
朽也

清信士杜行顓京兆人儀鳳中任鴻臚寺典
客署令顓明天竺語兼有文藻諸有翻傳妙
參其選于時有罽賓國僧佛陀波利齋梵經
一夾詣闕奉獻天皇有詔令顓翻出名爲

佛頂尊勝陀羅尼經一卷 寧遠將軍度婆
及中印度三藏法師地婆訶羅證譯是時儀
鳳四年正月五日也此杜顓譯者有廟諱國
諱皆隱而避之即世尊爲聖尊世界爲生界
大勢爲大趣救治爲救除譯訖奉進皇上讀
訖顧謂顓曰既是聖言不須避諱杜時奉詔
以正屬有故而寢焉後日照三藏奉詔詳譯
名佛頂最勝陀羅尼也
沙門佛陀多羅此云覺救北印度罽賓人也
於東都白馬寺譯

大方廣圓覺修多羅了義經一卷 此經近
出不委何年且弘道爲懷務甄詐妄但真詮
不謬豈假具知年月耶
沙門佛陀波利唐言覺護北印度罽賓國人
忘身徇道遍觀靈跡聞文殊師利在清涼山
遠涉流沙躬來禮謁以天皇儀鳳元年丙子
杖錫五臺虔誠禮拜悲泣雨淚望觀聖容倏
焉見一老翁從山中出來作婆羅門語謂波
利曰師精誠懇惻何所求耶波利答曰聞文
殊大士隱跡此山從印度來欲求瞻禮翁曰

師從彼國將佛頂尊勝陀羅尼經來不此土
衆生多造諸罪出家之輩亦多所犯佛頂神
呪除罪祕方若不將經徒來何益縱見文殊
何必能識師可還西國取彼經來流傳此土
即是遍奉衆聖廣利群生拯濟幽冥報諸佛
恩也師取經來至此弟子當示師文殊師利
菩薩所在波利聞此語已不勝喜躍遂裁抑
悲淚向山更禮舉頭之頃忽不見老人波利
驚愕倍增虔敬遂返歸本國取得經來既達
帝城便求進見有司具狀聞奏天皇賞其精

誠崇斯祕典遂詔鴻臚寺典客令杜行顥及
日照三藏於內共譯譯訖襯絹三十匹經留
在內波利因乃垂泣奏曰委棄身命志在利
人請布流行是所誠望帝愍其專至遂留所
譯之經還其梵本任將流布波利得經不勝
喜躍將向西明寺訪得善梵語僧順貞奏共
翻譯帝允其請遂對其翻經大德圓測共貞
翻出名
佛頂尊勝陀羅尼經一卷 波利所願已畢
持經梵本入於五臺于今不出莫知所之比

經十

六

諸衆譯此最弘布

其經有序永昌已後有人
註述校衆譯本年月參差

具如開元釋
教錄中所述

沙門提雲般若或云提雲陀若那唐云天智
于闐國人學通大小智兼真俗以天后永昌
元年來屆都邑勅於魏國東寺翻經從永昌

元年己丑至天授二年辛卯譯

大乘造像功德經一部二卷

大方廣佛華嚴經不思議佛境界分一卷

大方廣佛華嚴經修慈分一卷

智炬陀羅尼經一卷

諸佛集會陀羅尼經一卷

大乘法界無差別論一卷

凡六部合七卷沙門戰陀慧智等譯語沙門
處一等筆受沙門復禮等綴文沙門德感慧
儼法明弘景證義

性十

沙門釋慧智父印度人也婆羅門種因使遊
此而生於智少而稍銳善梵書語三藏地婆
訶羅提雲若那實思惟等所有翻譯皆石智
為證兼令度語智以天后長壽二年癸巳於
東都佛授記寺自譯

讚觀世音菩薩頌一卷

沙門實叉難陀唐云覺喜于闐國人智度弘
曠利物爲心善大小乘兼異學論天后明揚
佛日敬重大乘以華嚴舊經處會未備續聞
于闐有斯梵本發使迎請并訪譯人實叉與
經同來赴洛以天后證聖元年乙未於東都

大內通空寺譯

大方廣佛華嚴經一部八十卷 天后親臨
法座煥發序文自運仙毫首題名品南印度
沙門菩提流志沙門義淨同宣梵本後付沙

門復禮法藏等於佛授記寺譯至聖歷二年
己亥功畢又至久視元年庚子於三楊宮內
譯

大乘入楞伽經一部七卷 及於西京清禪
寺東都授記寺譯

文殊師利授記經一部三卷

大方廣入如來智德不思議經一卷

大方廣如來不思議境界經一卷

大方廣普賢所說經一卷

觀世音菩薩祕密藏神呪經一卷

妙臂印幢陀羅尼經一卷

百千印陀羅尼經一卷

救面然餓鬼陀羅尼神呪經一卷

右繞佛塔功德經一卷

大乘四法經一卷

經十

與日照三藏譯者
同名文意全別

十善業道經一卷

大乘起信論一部二卷

摩訶般若隨心經一卷

大方廣不生不滅經一卷

大方廣如來難思議境界經一卷

離垢淨光陀羅尼經一卷

菩薩出生四法經一卷

凡一十九部合一百七卷沙門波崙玄軌等

筆受沙門復禮等綴文沙門法寶弘景等證

義太子中含賈膺福監譯

婆羅門李無詒北印度嵐波國人識量聰敏

內外該通唐梵二言洞曉無滯三藏阿你真

那菩提流志等翻譯衆經並無詬度語於天

后代聖曆三年庚子爲新羅僧明曉於佛授

記寺翻經院譯

不空絹索陀羅尼經一卷 沙門波崙筆受
并製序

沙門彌陀山此言寂友觀貨邏國人也少而
捨家遊五印度學諸經論於楞伽俱舍最爲
精妙初共實叉難陀譯大乘入楞伽經後於

天后末年共沙門輕十法藏等譯

無垢淨光陀羅尼經一卷

沙門阿你真那此云實思惟北印度迦濕蜜
羅國人利帝利種幼而捨家禪誦爲業進具
之後專精律品復慧解超群學兼真俗以長

壽二年屆于洛都勅於天宮寺安置即以天
后長壽二年癸巳至中宗神龍二年甲午於
授記天宮福先等寺譯

不空絹索陀羅尼自在王呪經一部三卷
浴像功德經一卷

校量數珠功德經一卷

觀世音菩薩如意摩尼陀羅尼經一卷

文殊師利根本一字陀羅尼經一卷

大陀羅尼米法中一字心呪經一卷

隨求即得大自在陀羅尼神呪經一卷

凡七部合九卷。罽賓沙門尸利難陀譯沙門
慧智等同證梵文。婆羅門李無諂譯語沙門
德感直中書李無礙等筆受。

沙門釋義淨。齊州人。俗姓張。字文明。髫鬣之
年。辭榮落髮。於是遍詢名匠。廣採群籍。內外
通曉。今古遍知。年十有五。志遊西域。仰法顯
之雅操。慕玄奘之高風。加以勤無棄時。手不
釋卷。弱冠登具。逾厲堅貞。咸亨二年。三十有
七。方協夙懷。遂之廣府。初結誓同志數滿十
人。泊乎汎舶。餘皆退罷。唯淨堅心轉熾。遂即

孤行。備歷艱難。漸達印度所至之境。皆洞言
音。凡遇王臣。咸蒙禮重。鷲峯雞足。並親登陟。
祇園鹿苑。咸悉周遊。憇那爛陀禮菩提樹。遍
師明匠。學大小乘。所爲事周還歸故里。凡所
歷遊三十餘國。往來問道。出二十年。以天后
證聖之元乙未仲夏。回至河洛。將梵本經律
論近四百部。合五十萬頌。金剛座真容一鋪。
舍利三百粒。天后敬法。重人親迎于上東門。
外洛陽緇侶。備設幢幡。兼陳鼓樂。在前導引。
勅於佛授記寺安置。所將梵本。並令翻譯。初

共于闐三藏翻華嚴經久視已後方自翻譯
即以久視元年庚子至長安三年癸卯於東
都福先寺及西京西明寺譯
金光明最勝王經一部十卷
能斷金剛般若波羅蜜多經一卷
入定不定印經一卷
彌勒下生成佛經一卷
曼殊室利菩薩呪藏中一字呪王經一卷
莊嚴王陀羅尼呪經一卷
善夜經一卷

大乘流轉諸有經一卷
妙色王因緣經一卷 無常經一卷
八無暇有暇經一卷
長爪梵志請問經一卷
根本說一切有部毗奈耶一部五十卷
根本薩婆多部律攝一部二十卷
根本說一切有部尼陀那目得迦一部十卷
根本說一切有部百一羯磨一部十卷
掌中論一卷 取因假設論一卷
六門教授習定論一卷

龍樹菩薩勸誡王頌一卷 繕寫進內天后
製新翻聖教序令標經首暨和帝龍興神龍
元年乙巳於東都內道場譯
大孔雀呪王經一部三卷 又於大福先寺
譯

佛爲勝光天子說王法經一卷

香王菩薩陀羅尼呪經一卷

一切功德莊嚴王經一卷 和帝心崇釋典

製序褒揚號爲大唐龍興三藏聖教序帝御
洛城西門宣示群辟淨所新翻並令標引二

年丙午隨駕歸京勅於大薦福寺別置翻經
院處之三年丁未帝召入內并同翻經沙門
九旬坐夏帝以昔居房部幽厄無歸祈念藥
師遂蒙降祉荷茲往澤重闡洪猷因命法徒
更令翻譯於佛光內寺譯

藥師瑠璃光七佛本願功德經一部二卷

帝御法筵手自筆受又至景龍四年庚戌於
大薦福寺譯

佛爲難陀說出家入胎經一部二卷

浴像功德經一卷 數珠功德經一卷

觀自在菩薩如意心陀羅尼呪經一卷

佛頂尊勝陀羅尼經一卷

拔除罪障呪王經一卷

五蘊皆空經一卷 三轉法輪經一卷

譬喻經一卷 療痔病經一卷

根本說一切有部苾芻尼毗奈耶十一部廿卷

根本說一切有部毗奈耶雜事一部四十卷

根本說一切有部戒經一卷

根本說一切有部苾芻尼戒經一卷

根本說一切有部毗奈耶頌一部五卷

根本說一切有部毗奈耶雜事攝頌一卷

根本說一切有部尼陀那目得迦攝頌一卷

成唯識寶生論一部五卷

觀所緣論釋一卷 又至睿宗景雲二年辛

亥復譯

稱讚如來功德神呪經一卷

佛為海龍王說法印經一卷

略教誡經一卷

能斷金剛般若波羅蜜多經論釋一部三卷

能斷金剛般若波羅蜜多經論頌一卷

因明正理門論一卷 觀總相論頌一卷

止觀門論頌一卷 手杖論一卷

一百五十讚佛頌一卷

法華論一部五卷 集量論一部四卷

始從天后久視元年庚子至睿宗景雲二年

辛亥都譯五十六部松十總二百三十卷十三北印度

沙門阿你真那吐火羅沙門達磨末磨等證
梵義罽賓沙門達摩難陀居士東印度首領
伊舍羅等證梵文沙門曷利末底烏帝得婆
居士中印度李釋迦度頗多等讀梵本居士

東印度瞿曇金剛迦濕彌羅國王子阿順等
證譯沙門波崙復禮慧表玄傘等筆受沙門
法寶勝莊神英仁亮慧沼法藏等證義修文
館大學士特進趙國公李嶠兵部尚書逍遙
公韋嗣立趙彥照盧藏用張說李又蘇頌徐
堅等次文潤色左僕射舒國公韋巨源右僕
射許國公蘇瓌等監譯駙馬都尉楊慎交嗣
號王邕太常卿薛崇胤等前後監譯又別撰
大唐西域求法高僧傳一部二卷
大唐南海寄歸內法傳一部四卷

別說罪要行法一卷 受用三水要法一卷

護命放生軌儀一卷

凡五部合九卷又出說一切有部跋窣堵訶

律中健度跋窣堵之類也梵音有楚夏耳

約七八十卷但出真本

未遑刪綴遽入泥洹其文遂寢淨又於一切

有部律中抄諸緣起別部流行如摩竭魚因

緣經等四十二經四十九卷既是別生抄經

不合為翻譯正數

今載開元釋教別生錄中

淨雖遍翻三

藏而偏功律部譯綴之暇曲授學徒凡所行

事皆尚其急瀘漉滌穢特異常倫學侶傳行

遍於京洛美哉亦遺法之盛事也

沙門菩提流志本名達摩流支此言法希天

后改為菩提流志此云覺愛南印度人婆羅

門種姓迦葉氏聰敏絕倫風神爽異生年十

二外道出家師稟波羅奢羅學彼經術遂洞

曉聲明尤闕數論陰陽曆數地理天文呪術

醫方皆如指掌年登耳順自謂孤行撩僧論

議鵠以身事時有大乘上座部三藏厥號耶

舍瞿沙知其根熟遂與交論未幾幾闢詞理

俱屈始知佛日高明匪螢燈並照法海深廣

豈消滴等潤於是投身敬事專學佛乘奉戒
無虧志節高峻崇慧有在解學寬深未越五
年通達三藏天皇遠聞雅譽遣使往邀未及
使還白雲遽駕暨天后御極方赴帝京以長
壽二年癸巳創達都邑即以其年於佛授記

寺譯

寶雨經一部十卷 中印度王使沙門梵摩
同宣梵本又於大周東寺及佛授記寺譯
文殊師利所說不思議佛境界經一部二卷
寶相般若波羅蜜經一卷

大乘金剛髻珠菩薩修行分一卷

大乘伽耶山頂經一卷 六字神呪經一卷

護命法門神呪經一卷

有德女所問大乘經一卷

般若波羅蜜多那經一卷

妙慧童女所問經一卷

卷十

十五

不空絹索呪心經一卷

妙德婆羅門女問佛轉何法輪經一卷

智猛長者問經一卷

佛入毗耶離除一切鬼病經一卷

那耶經一卷

大陀羅尼經一卷

文殊師利呪法藏經一卷

一字呪王經一卷

廣大摩尼祕密善住經一卷

無迦略曳菩薩造

釋般若六字三句論一卷

已上十部合三十卷沙門行感等同譯沙門戰陀婆羅門李無諂譯語沙門慧智證譯語沙門處一等筆受沙門思玄等綴文沙門圓測神英等證義司賓寺丞孫辟監譯後至和帝龍興神龍二年丙午隨駕歸京勅於西崇

福寺安置譯

大寶積經一部一百二十卷

此經都有四十九會

於中二十六會三十九卷流志新譯餘是舊經

數同上代譯者摘會別翻而不終部帙往者

麟德元年玄奘法師於玉華寺翻大般若竟

諸德慙懃請翻寶積固請不已遂啓夾譯之可得數行乃嗟歎曰此經與此土群生未有緣矣余氣力衰竭不能辦也因而遂輟和帝命志續獎餘功遂尋繹舊翻之經考校新來之夾上代譯者勘同即附昔來未出案本具

翻兼復舊義擁迷詳文重譯暨于睿宗先天二年癸丑方始畢席創發題日於大內佛光殿和帝親御法筵筆受經旨百僚侍坐妃后同觀求之古人無以加也逮睿宗嗣歷復於北苑白蓮花亭及大內甘露等殿別開會首亦親筆受並沙門思忠及東印度大首領伊舍羅直中書度頗具等譯梵文北印度沙門達摩南印度沙門般若丘多等證梵義沙門慧覺宗一普敬履方等筆受沙門勝莊法藏塵外無著等證義沙門復禮神暕雲觀道本

等次文太子詹事東海郡公徐堅邠王傳固安伯盧榮尚書右丞東海男盧藏用中書舍人野王男蘇瑒禮部郎中彭景直左補闕邾縣男王璿太府丞顏溫之太常博士賀知章等潤色中書侍郎平輿侯陸象先侍中鉅鹿公魏知古等監譯前太常卿薛崇胤通事舍人弘農男楊仲嗣監譯繕寫既了將本進內睿宗外總萬方內崇三寶御筆製序標於經首於間又譯不空絹索神變真言經一部三十卷

一字佛頂輪王經一部五卷

廣大寶樓閣善住祕密陀羅尼經一部三卷

千手千眼觀世音菩薩姥陀羅尼身經一卷

如意輪陀羅尼經一卷

文殊師利寶藏陀羅尼經一卷

輕十

金剛光焰止風雨陀羅尼經一卷

十

已上七部並弟子般若丘多助宣梵本沙門

雲觀等筆受前後總譯二十八部一百九十

二卷

沙門般刺蜜帝此云極量中印度人也懷道

永樂北藏

續古今譯經圖紀

第一四四冊

觀方隨緣濟度展轉遊化達我支那

印度國俗呼廣

府為支那名帝京為摩訶支那

乃於廣州制旨道場居止眾

知博達祈請亦多利物為心敷斯祕蹟以神

龍元年龍集乙巳五月己卯朔二十三日辛

丑遂於灌頂部中誦出一品名

大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首

楞嚴經一部十卷

為菴國沙門彌迦釋迦

釋迦稍訛正云鑠佉此曰雲峯

譯語菩薩戒弟子前正議大

夫同中書門下平章事清河房融筆受循州

羅浮山南樓寺沙門懷迪證譯其僧傳經事

畢汎舶西歸有因南使流通於此

沙門釋智嚴于闐王之質子姓鬱持名樂唐授左領軍衛大將軍封金滿郡公而立性淳質貞信居懷固請出家冀酬玄澤以景龍元年十一月五日和帝生日捨家剃落仍住南山至相寺蘭若修道由是虛心靜慮宴坐經行精苦居懷幽棲積念加以經明唐梵智照幽微實積真詮如來祕偈莫不屢承綸旨久預翻譯頻奉綸言兼令證譯常於石磴谷居阿練若習頭陀行以開元九年辛酉於石磴

練若及奉恩寺譯

說妙法決定業障經一卷

出生無邊門陀羅尼經一卷

師子素駄婆王斷肉經一卷

大乘修行菩薩行門諸經要集一部三卷

經十

凡四部合八卷並文質相兼得其深趣又譯

十八

尊勝陀羅尼呪一卷及法華經藥王菩薩等

呪六首時有經本寫新呪入幸勿恠之

沙門成婆揭羅僧訶唐音正翻云淨師子以

義譯之名善無畏中印度摩伽陀國人住王

舍城那爛陀寺姓刹帝利貴族出家神氣清
虛道業恢著精通禪慧妙達總持三藏教門
一心遊入五天諸國久播芳名大悲利生有
緣東漸塗至北印度境響震摩訶支那我皇
搜集賢良發使迎接以開元四年丙辰大齋
梵本來屆長安初於興福寺南院安置次後
有勅令住西明至五年丁巳於菩提院譯
虛空藏菩薩能滿諸願最勝心陀羅尼求聞
持法一卷 沙門悉達譯語沙門無著綴文
筆受其無畏所將梵本有勅並令進內緣此

未得廣譯諸經曩時沙門無行西遊天竺學
畢東歸回至北天不幸而卒所將梵本有勅
迎還比在西京華嚴寺收掌無畏與沙門一
行於彼揀得數本梵經並總持妙門先未曾
譯至十二年隨駕入洛於大福先寺安置遂
爲沙門一行譯經十
大毗盧遮那成佛神變加持經一部七卷
其經具足梵文有十萬頌今所出者撮其要
耳又譯
蘇婆呼童子經一部三卷

十九

永樂北藏

續古今譯經圖紀

第一四四冊

蘇悉地羯羅經一部三卷 沙門寶月譯語

沙門一行筆受承旨兼刪綴詞理文質相半

妙詣深趣前後總出四部一十四卷無畏性

愛恬簡靜慮怡神時開禪觀獎勸初學慈悲

作念接訪無虧人或問疑剖析無滯

沙門跋曰羅菩提此云金剛智南印度摩賴

耶國人此云光明國其國近觀音宮殿補陀落山婆羅門種幼而

出家遊諸印度雖內外博達而偏善總持於

此一門罕有其匹隨緣遊化隨處利生聞大

支那佛法崇盛遂汎舶東逝達于海隅開元

金剛頂經曼殊室利菩薩五字心陀羅尼品

一卷

觀自在如意輪菩薩瑜伽法要一卷 沙門

智藏譯語

凡四部合七卷又於舊隨求中更續新呪智

執總持契所至皆驗祕教流傳實斯人矣

前紀所載依舊錄編中間乖舛未曾刪補若欲題壁請依開元釋教錄除此方撰集外餘為實錄矣

續古今譯經圖紀